

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU

Mädchen / Filles
Doutaz Fanny, Châteline
Lilly Cynthia, Basel
Maurer Ludivine, Bernex
Patra Akhyata, Neuhausen
Tullii Nina, La Chaux-de-Fonds
Ulrich Ilvi, Wädenswil

Ittigen, 11. April 2022

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

Trainingslager T3 Mädchen in Nîmes (FRA) vom 22. bis 27. Mai 2022
Camp d'entraînement T3 filles à Nîmes (FRA) du 22 au 27 mai 2022

- Trainer : Sonja Wicki Tel.: 078 769 92 42
Entraîneur :
- Ort: Complexe Saint-Stanislas
Lieu : 101 Chemin de la Cigale, 30900 Nîmes
+33 6 81 96 32 15
nimesacademielt@gmail.com
www.aspcn.fr
- Unterkunft: Maison centre-ville la BAÏLA (airbnb)
Logement : [Homepage](#)
- Treffpunkt: Cynthia, Akhyata, Ilvi: Sonntag, 22. Mai 2022, 10:00h, Raststätte Würenlos
Fanny, Ludivine, Nina: Sonntag, 22. Mai 2022, 13:00h, Haupteingang Bahnhof Genf
Rendez-vous : Cynthia, Akhyata, Ilvi : Dimanche, 22 mai 2022, 10h00, Restoroute Würenlos
Fanny, Ludivine, Nina : Dimanche, 22 mai 2022, 13h00, Entrée principale, gare de Genève
- Rückkehr/ Ende: Freitag, 27. Mai 2022, abends (Ort und Zeit gemäss Kommunikation mit Sonja)
Retour/Fin : Vendredi, 27 mai 2022, le soir (heure et lieu selon communication avec Sonja)
- Ausrüstung: **Donic Ausrüstung STT** und individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe
Équipement : **Équipement Donic STT et équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures**
- Kosten: Für Trainingslager des STT ist eine Pauschale von maximal CHF 600.00 zu bezahlen.
Nachwuchs und U21 T4-Kaderspieler mit einem individuellen Vertrag bezahlen 50% der Kosten
Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.
Frais : *Pour les camps d'entraînement de STT, une somme globale CHF 600.00 maximum doit être payée.*
Les joueurs du cadre T4 de la relève et U21 avec un contrat individuel paient 50% du coût.
Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.
- Versicherung: Die Teilnahme am Trainingslager, inkl. der An- und Rückreise, erfolgt auf eigene Verantwortung und auf eigenes Risiko. Die Kaderathleten sind nicht über Swiss Table Tennis versichert. Die Versicherung gegen Unfall, Krankheit oder Diebstahl sowie für die eigene Haftpflicht ist Sache jedes Teilnehmers. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – tragen die Kaderathleten selbst.** Swiss Table Tennis empfiehlt den Kaderathleten den Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung.
- Assurances : *La participation au camp d'entraînement, y compris les déplacements aller-retour à l'événement, se fait à vos propres risques. Les athlètes ne sont pas assurés par Swiss Table Tennis. L'assurance contre les accidents, la maladie ou le vol ainsi que la responsabilité civile personnelle sont à la charge de chaque participant. Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes. Swiss Table Tennis recommande aux athlètes de souscrire une assurance annulation de voyage.*

Eine **Anmeldung (Bestätigung der Teilnahme)** hat bis spätestens am **01. Mai 2022** zu erfolgen (am besten per E-Mail). Spieler/Spielerinnen, die keine Rückmeldung geben, werden als Absage angesehen. Bei Absagen angemeldeter Spieler nach dem 01. Mai 2022 müssen grundsätzlich die vollen Lagerkosten getragen werden (siehe oben „Versicherung“). **Une inscription (confirmation de la participation) doit être annoncée jusqu'au 1 mai 2022 au plus tard (le mieux par E-Mail).** Les joueurs/Joueuses qui ne répondent pas sont considérés comme absents. Les joueurs inscrits qui annulent leur participation après le 1 mai 2022 paient normalement la totalité des frais du camp (voir ci-dessus « Assurances »).

Wir freuen uns auf deinen Einsatz!
Nous nous réjouissons de ton engagement !

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Leistungssport, *Administration sport d'élite*

geht an/ pour :
Spieler*innen / *Joueurs/euses*
Klubs / *Clubs*
Trainer / *Entraîneurs*
Ressort Leistungssport / *Ressort sport d'élite*